



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/37/729
S/15517
10 December 1982
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمم



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والثلاثون
البنديان ٢٠ و ٣٥ من جدول الأعمال
الحالة في كمبوتشيا
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في
جنوب شرقي آسيا

رسالة مؤرخة في ٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢
وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم
لتايلند لدى الأمم المتحدة

- الحاقا لذكرتي المؤرخة في ٥ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ (A/37/524-S/15450) وبنسبة
على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بأن أوجه انتباهكم أيضا الى الانتهاكات المختلفة التي ارتكبتها
قوات الاحتلال الفيتنامية في كمبوتشيا ضد سيادة تايلند وسلامتها الإقليمية في الفترة الواقعة بين
النصف الثاني من أيلول / سبتمبر ١٩٨٢ و ٣١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، وهي كما يلي :
- ١ - خلال النصف الثاني من أيلول / سبتمبر ١٩٨٢ سقطت ٢٠ قذيفة مدفعية ، على
الأقل ، أطلقتها القوات الفيتنامية من داخل كمبوتشيا على الأراضي التايلندية في خمسة حوادث
متفرقة .
 - ٢ - خلال تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ توغلت القوات الفيتنامية ست مرات على الأقل في
الأراضي التايلندية . وفي نفس الوقت الذي استمر فيه اطار الأراضي التايلندية بانتظام طول الشهر
بوابل من قذائف المدفعية وقذائف الهاون مما تسبب في قتل وجرح مدنيين تايلنديين وفي الاضرار
بممتلكاتهم . وفيما يلي التفاصيل :
 - ٢-١ في ١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ١٨/٥٠ ، انفجر ما لا يقل عن
اثنى عشرة قذيفة هاون من عيار ١٢٠ ملمترا أطلقتها القوات الفيتنامية على الأراضي التايلندية في
بان كون سانبج في قضاة آرانيا براثيت ، بمقاطعة براشينبوري .
 - ٢-٢ في ٥ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ١٠/٠٠ ، توغل في الأراضي التايلندية

حوالي عشرون جنديا فييتناميا مسلحا واشتبكوا مع وحدة دورية تايلندية في بان كود ساي ، بقضاء كلونغ ياي ، بمقاطعة ترات . وأسفر الاشتباك عن اصابة خمسة جنود تايلنديين باصابات خطيرة ؛ ولم يعرف عدد الاصابات بين الفييتناميين .

٢ - ٣ في ٧ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ٢٠ / ٠٠ ، أطلقت القنـوات الفييتنامية مرة أخرى أربع قذائف مدفعية من عيار ١٠٥ ملليمتر الى داخل تايلند . وقد سقطت هذه القذائف في منطقة بالقرب من بان سان لورشا - نجان ، بمقاطعة براشينبوري ، حيث يسأوى عدد من المدنيين المشردين .

٢ - ٤ في ٩ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ١٤ / ٤٥ ، توغلت قنـوات فييتنامية مسلحة غير معروفة العدد الى داخل الأراضي التايلندية واشتبكت مع جنود تايلنديين على بعد خمس كيلومترات تقريبا شمال شرق بان نونغ سا - مد ، بمقاطعة براشينبوري . وقد أصيب في هذا الاشتباك بالنيران جندي تايلندي اصابات خطيرة .

٢ - ٥ في ١٠ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ١٤ / ٤٠ ، أطلقت القنـوات الفييتنامية وابلا من قذائف المدفعية عديمة الارتداد عيار ٧٥ ملليمتر انفجرت في الأراضي التايلندية جنوب شرق بان أنغ سيللا ، وهي مركز سكاني كبير في مقاطعة براشينبوري أيضا .

٢ - ٦ في ١٣ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ في الساعة ١٠ / ٠٠ ، سقطت أكثر من خمس قذائف مدفعية من عيار ١٠٥ ملليمتر أطلقتها القوات الفييتنامية في الأراضي التايلندية شرق وات باك كان ، وهو معبد بوذي ، وخاوفرنا ، بقضاء بونغ نام رون ، بمقاطعة شانتابوري .

٢ - ٧ في الفترة ما بين ١٤ و ١٥ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ ، أطلقت القنـوات الفييتنامية في كموتشيا قرابة ١٢ قذيفة هاون ونزلت القذائف في أراضي تايلند شرق بان كلونغ مارو ، وهو مجمع سكاني كبير ، بقضاء كلونغ ياي ، بمقاطعة ترات .

٢ - ٨ في ١٧ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ١٩ / ٢٠ أعادت القوات الفييتنامية اطلاق مدافع الهاون وأنزلت قذائفها في نفس الموقع بقضاء كلونغ ياي . وأدى هذا القصف الى موت جندي تايلندي واصابة جنود آخرين بجراح .

٢ - ٩ في ٢٠ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ٧ / ٠٠ توغلت سرية من الجنود الفييتناميين عمدا عبر الحدود وهاجمت مركزا من مراكز جيش تايلند شرق بان هاد سوم بوي ، بقضاء كلونغ ياي ، مقاطعة ترات . وأرسلت تعزيزات من مركز قريب الى الموقع المذكور واصطدمت هذه القوات في الطريق بوحدة عسكرية أخرى من قوات فييت نام . ولم تقع أي اصابات في الجانب التايلندي . ولم يعرف عدد الاصابات التي تكبدها المتوغلون .

٢ - ١٠ في ٢٠ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ ، توغل حوالي ١٠٠ جندي فييتنامي مرة أخرى في تايلند وصددهم حماة تايلند على بعد ٣ كيلومترات تقريبا من الحدود بالقرب من كلونغ ياي ، بقضاء بونغ نام رون ، مقاطعة شانتابوري .

١١ - ٢ في ٢٣ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ١٦/٤٥ ، أعادت قوات فيييت نام إطلاق النيران بالبنادق ومدافع الهاون وسقطت القذائف في أراضي تايلند في منطقة معسكر لشرطة الحدود التايلندية في بان يانغ ان ، بقضاء كلونغ ياي ، مقاطعة ترات .

١٢ - ٢ في ٢٣ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ١١/٢٥ ، شن عدد غير معروف من جنود فيييت نام هجوما متعمدا من نوع اضرب واهرب على مركز للجيش التايلندي يقع على بعد بضعة كيلومترات داخل حدود تايلند في بان خلونغ تشاك ، بقضاء كلونغ ياي ، مقاطعة ترات .

١٣ - ٢ وفي ٢٥ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، عبرت تايلند وحدات عسكرية فيييتنامية تقدر بحجم سرية عن طريق ممر خاوكيريونغ بالقرب من مركز الحدود رقم ٧١ ، بقضاء كلونغ ياي ، بمقاطعة ترات ، وطوقت وحدة دورية من شرطة تايلند كانت تقوم بعملية روتينية في نفس المنطقة . واستمر القتال الذي نشب بعد ذلك بضع ساعات . وكان لا بد من إجلاء القرويين الذين عرضهم الصدام للخطر عن المناطق المجاورة لموقع الاشتباك .

١٤ - ٢ في ٢٨ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، في الساعة ٩/٣٠ ، ومرة ثانية في الساعة ١٦/٤٠ ، أطلقت القوات الفيتنامية في كمبوتشيا سبلا من قذائف المدفعية التي انفجرت داخل أراضي تايلند في بان كوك سابانغ وان كلونغ سابا في مقاطعتي براشنبوري وترات ، على التوالي ، مما سبب الأضرار للممتلكات وأدى إلى قتل الماشية . ولم يبلغ عن وقع إصابات .

١٥ - ٢ وكذلك في ٢٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، أطلقت القوات الفيتنامية بضع قذائف من مدافع الهاون على مدرسة بان ناكلوي ، بقضاء موانغ ، مقاطعة ترات ، مما أدى إلى وقوع أضرار كبيرة في منازل وممتلكات المدنيين التايلنديين وقتل بعض الماشية .

ان هذه الحوادث المسجلة أثبتت من جديد أن القوات الفيتنامية في كمبوتشيا ما زالت تنتهك سيادة تايلند وسلامتها الإقليمية انتهاكا صارخا . وما زال وجود هذه القوات غير المشروع في كمبوتشيا يشكل تهديدا خطيرا لأمن تايلند . وان العمليات العسكرية التي تقوم بها هذه القوات وتوغلاتها عبر الحدود بصورة مدبرة انما يهدد سلامة تايلند ، البريئة . كما أن هذه أفعال استفزازية للغاية وأعمال عدوانية متعمدة ينبغي أن يتحمل الفيتناميين عواقبها . وتكشف هذه الأفعال زيف الوعود التي قدمها زعماء فيييت نام والتي أعربوا فيها عن رغبتهم في الحفاظ على علاقات الصداقة مع تايلند .

بيد أن حكومة تايلند ستواصل ممارسة ضبط النفس إلى أبعد الحدود في وجه هذه الاستفزازات ولكنها لن تتخلى عن مسؤولياتها لتوفير الأمن لشعب تايلند . ولهذا سوف تستخدم تايلند جميع الوسائل الضرورية المتاحة لها لحماية سيادتها وسلامتها الإقليمية من المعتدين الأجانب . وفي نفس الوقت ، تود تايلند توجيه نظر العالم إلى أعمال العدوان هذه التي يتعين إدانتها ، والتي ترتكبها دولة عضو في الأمم المتحدة ، منتهكة بذلك انتهاكا شائنا المبادئ الأساسية التي يجسدها ميثاق الأمم المتحدة .

هذا وأتشفرف برجاؑ تعميم نص هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ،
في اطار البندين ٢٠ و ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) م . ل . بيرابيه ونفس كاسيمسرى
الممثل الدائم
